

HaskoningDHV Nederland B.V. – Dega ne Shqiperi

**Pasqyrat financiare vjetore
per periudhen deri me 31 Dhjetor 2015**

PERMBAJTJA

PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR	3
PASQYRA E PERFORMANCES SIPAS NATYRES	4
PASQYRA E TE ARDHURAVE GJITHEPERFSHIRESE	5
PASQYRA E FLUKSIT TE MJETEVE MONETARE	6
PASQYRA E NDRYSHIMEVE NE KAPITAL	7
Shenime per pasqyrat financiare per vitin qe perfundon me 31 Dhjetor 2015	8
1. Informacion i pergjithshem.....	8
2. Parimet e pergatitjes se pasqyrave financiare	8
3. Politikat kontabel kryesore	8
4. Mjetet monetare	10
5. Te arketueshme nga aktiviteti i shfrytezimit.....	10
6. Te arketueshme nga njesite ekonomike brenda grupit.....	10
7. Te arketueshme te tjera	10
8. Te pagueshme per aktivitetin e shfrytezimit.....	11
9. Te pagueshme ndaj punonjesve dhe sigurimeve shoqerore/shendetesore	11
10. Shitjet neto	11
11. Shpenzime te tjera nga veprimtarite e shfrytezimit	12
12. Shpenzime financiare.....	12
13. Fitimi (humbja) neto e vitit financiar.....	12

PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR

Me 31 Dhjetor 2015

ne Leke

	Shënime	2015	2014
AKTIVET			
Aktivet afatshkurtra		194,941,589	200,241,121
Mjetet monetare	4	135,877	62,703,054
Të drejta të arkëtueshme:		194,805,712	137,538,067
1.Nga aktiviteti i shfrytëzimit	5	71,355,292	73,736,284
2.Nga njësitë ekonomike brenda grupit	6	122,319,148	62,910,813
3.Të tjera	7	1,131,272	890,970
Aktive totale afatshkurtra		194,941,589	200,241,121
AKTIVE TOTALE		194,941,589	200,241,121
DETYRIME DHE KAPITALI			
Detyrime afatshkurtra:		381,067	112,513
1.Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit	8	381,067	106,375
2.Të pagueshme ndaj punonjësve dhe sigurimeve shoqërore/shëndetsore	9	-	6,138
Të pagueshme për shpenzime të konstatuara		-	240,000
Totali i Detyrimeve afatshkurtra		381,067	352,513
Detyrime totale		381,067	352,513
Kapitali dhe Rezervat			
Fitimi i pashpërndarë		199,888,608	117,732,892
Fitim / Humbja e Vitit	13	(5,328,085)	82,155,716
Totali i Kapitalit		194,560,523	199,888,608
TOTALI I DETYRIMEVE DHE KAPITALIT		194,941,589	200,241,121

Pasqyra e pozicionit financiar duhet lexuar se bashku me shenimet, pjese perberese e pasqyrave financiare.

Edith Westerhof
Administratori



PASQYRA E PERFORMANCES SIPAS NATYRES

Per vitin financiar deri me 31 Dhjetor 2015

ne Leke

	Shenime	2015	2014
Të ardhura nga aktiviteti i shfrytëzimit	10	-	325,630,875
Shpenzime të personelit		(61,380)	(38,588,514)
1. Paga dhe shpërblime		-	(37,113,907)
2. Shpenzime të sigurimeve shoqërore/shëndetsore		(61,380)	(1,474,607)
Shpenzime konsumi dhe amortizimi		-	(64,707)
Shpenzime të tjera shfrytëzimi	11	(1,216,610)	(195,950,198)
Shpenzime financiare	12	(4,050,094)	275,164
2. Shpenzime të tjera financiare		(4,050,094)	275,164
Fitimi/Humbja para tatimit		(5,328,085)	91,302,620
Shpenzimi i tatimit mbi fitimin		-	(9,146,904)
1. Shpenzimi aktual i tatimit mbi fitimin	13	-	(9,146,904)
Fitimi/Humbja e vitit		(5,328,085)	82,155,716

Pasqyra e performances sipas natyres duhet lexuar se bashku me shenimet, pjese perberese e pasqyrave financiare.

PASQYRA E TE ARDHURAVE GJITHEPERFSHIRESE**Per vitin financiar deri me 31 Dhjetor 2015***ne Leke*

	Shënime	2015	2014
Fitimi/Humbja e vitit	13	(5,328,085)	82,155,716

Të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse për vitin:

Diferencat (+/-) nga përkthimi i monedhës në veprimtari të huaja

Diferencat (+/-) nga rivlerësimi i aktiveve afatgjata materiale

Diferencat (+/-) nga rivlerësimi i aktivet financiare të mbajtura për shitje

Pjesa e të ardhurave gjithëpërfshirëse nga pjesëmarrjet

Totali i të ardhurave të tjera gjithëpërfshirëse për vitin

Pasqyra e te ardhurave gjithëpërfshirëse duhet lexuar se bashku me shenimet, pjese perberese e pasqyrave financiare.

PASQYRA E FLUKSIT TE MJETEVE MONETARE**Per vitin financiar deri me 31 Dhjetor 2015***ne Leke*

	Shënime	2015	2014
Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(përdorur në) aktivitetin e shfrytëzimit			
Fitim / Humbja e vitit	13	(5,328,085)	91,302,620
Rregullimet për shpenzimet jomonetare:		-	64,707
<i>Shpenzime konsumi dhe amortizimi</i>		-	64,707
Fluksi i mjeteve monetare i përfshirë në aktivitetet investuese:		-	2,556,457
Fitim/humbje nga shitja e aktiveve afatgjata materiale		-	2,556,457
Ndryshimet në aktivet dhe detyrimet e shfrytëzimit:		(57,239,093)	(123,986,655)
Rënie/(rritje) në të drejtat e arkëtueshme dhe të tjera		(57,267,646)	(425,105)
Rritje/(rënie) në detyrimet e pagueshme		28,553	(123,561,550)
Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e shfrytëzimit		(62,567,177)	(30,062,871)
Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(përdorur në) aktivitetin e investimit			
Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e investimit		-	-
Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(përdorur në) aktivitetin e financimit			
Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e financimit		-	-
Rritje/(rënie) neto në mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare		(62,567,177)	(30,062,871)
Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare më 1 janar		62,703,055	92,765,926
Efekti i luhatjeve të kursit të këmbimit të mjeteve monetare			
Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare më 31 dhjetor		135,877	62,703,055

PASQYRA E NDRYSHIMEVE NE KAPITAL

Per vitin financiar deri me 31 Dhjetor 2015

ne Leke

	Fitimet e Pashpërndara	Fitim / Humbja e vitit	Totali
Pozicioni financiar më 31 dhjetor 2013	61,759,411	55,973,481	117,732,892
Fitimi / Humbja e vitit		82,155,716	82,155,716
Pozicioni më 31 dhjetor 2014	61,759,411	138,129,197	199,888,608
Fitimi / Humbja e vitit		(5,328,085)	(5,328,085)
Pozicioni financiar më 31 dhjetor 2015	61,759,411	132,801,112	194,560,523

Pasqyra e ndryshimeve ne kapital duhet lexuar se bashku me shenimet, pjese perberese e pasqyrave financiare.

Shenime per pasqyrat financiare per vitin qe perfundon me 31 Dhjetor 2015

ne Leke

1. Informacion i pergjithshem

HaskoningDHV Nederland B.V. – Dega ne Shqiperi (me poshte “Shoqeria”ose “Dega”) eshte dege ne Shqiperi e shoqerise hollandeze HaskoningDHV Nederland B.V.

Shoqeria eshte regjistruar prane Qendres Kombetare te Regjistrimit (QKR) me date 20.06.2008 dhe eshte pajisur me NIPT K86820201N, me seli Rruga Ibrahim Rugova, Tirane.

Objekti i aktivitetit te Shoqerise eshte sherbime supervizionimi dhe te tjera. Shoqeria ka pezulluar aktivitetin prane QKR duke kaluar ne regjister pasiv me date 25.09.2015.

Shoqeria nuk ka patur te punesuar ne fund te vitit 2015 (2014:1).

2. Parimet e pergatitjes se pasqyrave financiare**(a) Deklarata e parimeve kontabel**

Shoqeria mban regjistrimet kontabel dhe pergatit pasqyrat financiare ne perputhje me legjislacionin kontabel dhe tatimor ne Shqiperi.

Pasqyrat financiare jane pergatitur ne perputhje me Ligjin nr. 9228, date 29 Prill 2004 “Per kontabilitetin dhe pasqyrat financiare” dhe Standardet Kombetare te Kontabilitetit te Permiresuara (SKK te permiresuara).

(b) Parimet e pergatitjes

Pasqyrat financiare jane pergatitur mbi bazen e parimit te kosos historike.

(c) Monedha funksionale dhe raportuese

Keto pasqyra financiare jane pergatitur ne Leke (monedha Shqiptare) ne perputhje me legjislacionin kontabel ne Shqiperi.

3. Politikat kontabel kryesore**(a) Transaksionet ne monedha te huaja**

Transaksionet ne monedha te huaja jane konvertuar ne Leke duke perdorur kursin e kembimit ne daten e transaksionit. Fitimet dhe humbjet nga kembimet per keto transaksione dhe rivleresimet me kursin e fundit te vitit te mjeteve monetare dhe te drejtave dhe detyrimeve ne monedha te huaja jane njohur ne pasqyren e te ardhurave dhe shpenzimeve.

(b) Mjetet monetare

Aktivitet monetare perbehen nga gjendja ne arke dhe ne llogarite bankare.

(c) Llogarite e arketueshme

Llogarite e arketueshme jane vleresuar me koston e tyre minus borxhin e keq, nqs ka.

(d) Detyrime tregtare dhe te tjera

Detyrimet tregtare dhe te tjera jane paraqitur me koston e tyre.

(e) Njohja e te ardhurave

Te ardhurat perfshijne vleren e drejte te shumes se marre ose qe eshte per t'u marre nga shitja e sherbimeve gjate aktivitetit te zakonshem te Shoqerise. Te ardhurat paraqiten neto nga tatimi mbi vleren e shtuar, kthimet dhe uljet.

(f) Shpenzimet

Shpenzimet operative

Shpenzimet operative njihen kur ato ndodhin.

Shpenzimet e qirase

Shpenzimet e qirase operative jane ngarkuar ne fitim ose humbje ne menyre lineare gjate periudhes se qirase.

(g) Shpenzime per personelin

Shoqeria paguan vetem kontributet per sigurimet shoqerore te detyrueshme qe percaktojne perfitimet e punonjesve qe dalin ne pension. Qeveria Shqiptare eshte pergjegjese per percaktimin e limitit ligjor te vendosur per pensionet ne Shqiperi sipas nje plani kontributesh pensioni te percaktuar. Kontributet e Shoqerise ngarkohen ne fitim ose humbje kur ato ndodhin.

(h) Te ardhura dhe shpenzime financiare

Te ardhurat financiare perfshijne te ardhurat nga interesi prej llogarive ne banka dhe fitimet neto nga kursi i kembimit qe njihen ne fitim ose humbje. Shpenzimet financiare perfshijne shpenzimet e interesit, komisionet bankare dhe humbjet neto nga kursi i kembimit qe njihen ne fitim ose humbje.

(i) Tatim fitimi

Tatimi mbi fitimin eshte tatimi qe do te paguhet mbi fitimin e tatueshem te vitit, duke perdorur normen tatimore ne fuqi ose qe hyn ne fuqi menjehere ne daten e raportimit.

4. Mjetet monetare

Mjetet monetare detajohen si me poshte:

Mjete monetare	2015	2014
Raiffeisen Bank – Leke	129,021	10,107,195
Raiffeisen Bank – Euro	6,856	52,595,859
Totali	135,877	62,703,054

5. Te arketueshme nga aktiviteti i shfrytezimit

Ky ze paraqitet si me poshte:

	2015	2014
Ministria e Puneve Publike, Trans. Telekomunikacionit	71,355,292	73,736,284
Totali	71,355,292	73,736,284

6. Te arketueshme nga njesite ekonomike brenda grupit

Ky ze paraqitet si me poshte:

	2015	2014
Haskoning Nederland B.V.	122,319,149	62,910,812
Totali	122,319,149	62,910,812

7. Te arketueshme te tjera

Ky ze paraqitet si me poshte:

Kerkesa te tjera te arketueshme	2015	2014
Granci Eagle Mobile	21,000	21,000
Tatim mbi fitimin	741,480	741,480
TVSH	368,792	128,490
Totali	1,131,272	890,970

8. Te pagueshme per aktivitetin e shfrytezimit

Ky ze detajohet si me poshte:

	2015	2014
Genc Boga	304,762	-
Furnitore te tjere	70,485	100,555
Boga & Associates	5,820	5,820
Totali	381,067	106,375

9. Te pagueshme ndaj punonjesve dhe sigurimeve shoqerore/shendetesore

Ky ze detajohet si me poshte:

	2014	2013
Sigurime shoqerore dhe shendetesore	-	6,138
Totali	-	6,138

10. Shitjet neto

Ky ze detajohet si me poshte:

	2015	2014
Shitjet neto		
Te ardhura nga kontrata me TAP	-	253,465,338
Te ardhura nga kontrata me MI	-	38,006,600
Te ardhura nga projekti Vlore	-	34,158,937
Totali	-	325,630,875

11. Shpenzime te tjera nga veprimtarite e shfrytezimit

Shpenzime te tjera te paraqitura ne pasqyren e te ardhurave dhe shpenzimeve analizohen si me poshte:

Shpenzime te tjera nga veprimtarite e shfrytezimit	2015	2014
Konsulence teknike	-	153,097,719
Kosto te transferuara	-	35,449,518
Konsulence financiare	984,372	1,839,027
Konsulence ligjore	138,052	732,528
Qira zyre	-	419,360
Karburant	-	185,000
Shpenzime telefoni	-	37,249
Shpenzime kancelarie	-	30,850
Transferime, udhetime, dieta	-	5,000
Sherbime bankare	58,607	37,958
Shpenzime te pazbritshme	-	406,381
Shpenzime te tjera te periudhes	35,579	3,709,607
Totali	1,216,610	195,950,198

12. Shpenzime financiare

Ne shpenzimet financiare perfshihen llogarite si me poshte:

Shpenzime tjera financiare	2015	2014
Humbje nga kembimet valutore	(4,056,550)	(881,692)
Fitim nga kembimet valutore	6,456	1,156,856
Totali	(4,050,094)	275,164

13. Fitimi (humbja) neto e vitit financiar

Fitimi (humbja) neto i vitit financiar i paraqitur ne pasqyren e te ardhurave dhe shpenzimeve detajohet si me poshte:

Shpenzime te tatimit mbi fitimin	2015	2014
Fitim (humbje) para tatimit	(5,328,085)	91,302,620
<i>Totali i shpenzimeve te pazbritshme</i>	5,628	3,835,679
Totali i te ardhurave te patatueshme	-	(34,158,937)
<i>Fitimi/Humbja tatimore</i>	(5,322,457)	60,979,362
Shpenzime te tatimit mbi fitimin 15%, 10%	-	9,146,904
Fitimi (humbja) neto e vitit financiar	(5,328,085)	82,155,716
Shpenzime te tatimit mbi fitimin 15%, 10%	-	9,146,904
Parapagimet e tatim fitimit	-	9,888,384
Per t'u paguar brenda 31 Mars 2015/2014	-	-

Perqindja e tatimit mbi fitimin per vitin 2015 sipas legjislacionit fiskal shqiptar eshte 15% (15% per vitin 2014). Deklarimi dhe pagesa e detyrimit te tatim fitimit behet cdo vit por fitimi dhe humbja fiskale mbeten te perllogaritura derisa te kontrollohen nga autoritetet tatimore.

* * *